



师徒相对一望 默契尽在其中

——记昨晚朗朗在沪与艾森巴赫的精彩合作

朗朗与艾森巴赫年龄相差42岁。昨晚，这对师徒在上海大剧院合作演出了贝多芬《第四钢琴协奏曲》，乐队是艾森巴赫担任总监的巴黎管弦乐团。



10月25日，艾森巴赫和朗朗在京联袂演出



演出结束后师徒相拥

共同营造意境

昨晚，朗朗用双手轻轻击键，首先奏响了这部协奏曲。艾森巴赫侧耳听着，随后双手一挥，乐队在迷雾般的音乐里，为钢琴营造出朦胧的意境。许多钢琴家在演奏这部作品时，经常把乐曲的境界定位在美好一天的生活场景和心情感受中，但朗朗却认为，音乐中出现的是一个婴儿，他的身上寄托着人们的无限

希望，他以后可能会带着美好的心愿飞到别的星球上。因此，昨晚即使在演奏到感情浓烈处，朗朗也不像以前那样尽情地大力击键，而是双手轻盈，表现出含而不露的爱恋和喜悦之情。演奏时，他与艾森巴赫不时相对一望，同时莞尔一笑，默契的感觉尽在其中。

在观众的热烈掌声中，朗朗多次谢幕却欲罢不能，不得不加演一曲。这首李斯特根据瓦格纳《伊索尔

德爱之死》改编的钢琴曲，极为悲沉，具有极强的情感力度。

朗朗进步飞快

8年里，朗朗与艾森巴赫之间既是师徒，又是朋友。两人经常合作，与欧美的交响乐团轮番上演音乐会。朗朗刚出道时，凭着年轻气盛，颇有一点少年得志的张扬，在国内的一些音乐会上，他的演奏风格遭到了乐迷们的非议，有人认为他

“激情有余，内涵不足”。这时，艾森巴赫请了原芝加哥交响乐团总监巴伦博伊姆，让朗朗每年腾出一段时间，听两位大师轮番向他传授德奥古典音乐的精粹。昨晚演奏的贝多芬《第四钢琴协奏曲》，朗朗16岁时就在国内与乐团演出过，但是现在再欣赏他的演奏，却能从他的琴声里感受到更多内涵。正如艾森巴赫昨天在接受记者采访时所说：“朗朗进步飞快！”本报记者 杨建国

外国艺术家来到崇明岛

本报讯(记者 朱光)中国上海国际艺术节开创的群文品牌“外国艺术家进社区”活动，昨天首次在崇明岛举行，当地居民欣喜不已，频频拿出手机，比拼摄影技术。

德国策勒狂欢军乐团盛装上岛时，受到了当地居民的夹道欢迎。俄罗斯圣彼得堡青年舞蹈团的成员紧随其后，虽然他们只是便服行进，但居民们也争相与之合影。街头的男女老少在拿出手机拍照的同时，还不忘比拼摄影技术。一对青年夫妻各持一部手机。男方在抓拍的同时督促女方：“你要等敲锣打鼓的队伍过来再拍，来个中西合璧！”一位来自江苏启东的外来建设者一路跑着跟拍，他说，晚上要去网吧，把自己拍的照片放在自己的博客里，让不在上海的亲朋好友也能感受到艺术节的欢乐气氛。



当地居民与外国艺术家同乐 孙燕君 摄

【明日舞台】

■ 阿尔文·艾利美国舞蹈剧院现代舞专场(上海大剧院 19:15)
■ 上海昆剧团全本昆剧《长生殿》(兰心大戏院 19:15)

【艺术节日记】

遗憾应可避免

10月29日 朱光

舞台奇幻、场面恢宏的西班牙焰火情景剧《牛的传说》昨晚在闵行体育馆广场演出时，“吓”走了一批抱着孩子的家长。为了制造惊喜的效果，该演出经常突然放起灿烂的焰火，并伴有激烈的炮仗声。这些“刺激”让不少孩子哇哇大哭。

剧目与木偶玩具、电影等，都属于“文化产品”。玩具可以标明“适合5岁以上”；电影可以分为“家长辅导级”、“全家共享级”，演出剧目是否也应标明“适看年龄段”？至少可以在推荐和售票的同时提醒家长：5岁以下的儿童可能不宜。这样，想看演出的家长就不会被受惊孩子“拖累”，不会带着遗憾提早回家了。

卡拉扬一听他弹奏就入迷了

——昨访来沪演出的指挥家艾森巴赫



艾森巴赫昨在上海本报记者郭新洋摄

近年来，艾森巴赫指责钢琴比赛“埋没甚至毁掉的天才，比挖掘出来的多”这句话，似乎成了名言，在媒体和网络上被广泛引用。昨天下午，艾森巴赫在接受《可凡倾听》栏目采访时说：“我没有说得那么直接，我也是通过钢琴比赛渐渐走上舞台的。”

钢琴赛中 脱颖而出

今年67岁的艾森巴赫在回忆自己的经历时说：“我在4岁时，目睹了二战带来的灾难，凄惨的景象使我产生了恐惧感，后来，是音乐让我重新自如地说话，表达内心。”10岁时，他在一个钢琴比赛中获得了第一名，然后受卡拉扬邀请与克里夫兰交响乐团合作一台音乐会。“那次，乐队排练时，卡拉扬让指挥家乔治·兹尔给我面试。平时，这样的面试只需7到10分钟，但是，他好像入迷了，听了我一小时的演奏，连演奏员们都觉

得惊讶。”那次与卡拉扬的同台演出，也成了他人生的转折点，从此，他再也没有离开过音乐。

参赛紧张 不利发挥

由于最初是通过钢琴比赛起步的，所以，艾森巴赫直言，自己不会对钢琴比赛产生愤怒。但是他又说：“每次比赛的获奖者，并不一定是最优秀的选手。因为，选手在比赛时大多会很紧张，难以正常发挥水平，而其中不太紧张的就成了得奖者。”他认为，参赛选手大多是13岁至20岁的青少年，经常参赛形成的紧张感，会影响他们成为职业钢琴家之后的发挥，“我是从这一点上来谈比赛存在的负面因素的，但我并不反对通过比赛来发现优秀人才。”艾森巴赫不愿意看到年轻人参赛时的紧张神态，所以，他从不担任钢琴比赛的评委。

本报记者 杨建国

喜剧《弄假成真》下月参演艺术节

本报讯(记者 朱光)杨绛创作的喜剧《弄假成真》上世纪40年代曾风靡一时，该剧由上海话剧艺术中心重排后，将作为第九届中国上海国际艺术节的特别剧目，于11月15日起上演。

《弄假成真》讲述的是一个冒牌的留洋少爷，为攀附富家千金，引发了一连串笑话。话剧中心的这个版本，在原著中加入人文观和时代感。出品该剧的文广演艺中心计划从2006年到2010年制作推出5部关于老上海的戏，去年的《乌鸦与麻雀》是第一部，第二部就是《弄假成真》。

由16个小正方形组成的一个大正方形框架，竖立在1米高的舞台上，20多个西班牙演员穿梭、翻越在这个框架里，再辅以漫天的焰火，表现出对牛的崇拜。昨晚在闵行体育馆广场举行的焰火情景剧《牛的传说》，以全新的视觉冲击力呈现出异国的传统文化。

这出情景剧的舞台设计令人叹为观止。在常规的1米高的舞台之上，竖起了一个由16个小正方形组成的大正方形框架，高度近10米。因而形成“二维空间舞台”。正方形钢架的背后，有着起到支撑作用的对角线钢管——同时也是攀登到上一层去的阶梯。但是，阶梯并非演员的唯一通道。钢管各处都可以挂上绳子，让演员自如地升降、攀登、腾跃……演出没有幕布。演员直接把道

花枪插入牛头 焰火映红夜空

——昨观西班牙情景剧《牛的传说》

具(牛的模型)搬运上“楼”，或者从“楼”的“夹层”中，像拉卷帘门一样，抽出绘有各类画面的布景。当两位鼓手从“顶楼”一边击鼓、一边下降时，观众意识到演出开始了。

《牛的传说》分为6个部分：牛与祖先、牛与神、牛与节日、牛与婚礼、牛的血、走下神坛的牛。确切地说，演出是通过牛这一具有象征意

义的动物串起西班牙传统文化的。焰火除了在过场之际，让演员搬道具，分散观众注意力之外，还配合剧情的发展。当斗牛士把花枪插入牛头时，鲜红的焰火映红了夜空。祭牛之际，红色的焰火再度光耀。随后，象征大地与谷物的黄色和绿色焰火同时升空……

焰火在演出中还有充满动感的



《牛的传说》演出一场景 朱光 摄

体现。串在正方形顶端的绳子末梢浇上了汽油，挂上了两个同样淋过油的球形绳索。随后，这两个燃烧的火球就此飘荡在空中，暗示“走下神坛的牛”将面临烧烤的命运。

本报记者 朱光